

بازتاب
دانش

سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران



دوره چهارم، تابستان (۱۳۸۹)، شماره ۱۶

صاحب امتیاز و مدیرمسئول: محسن ارجمند

سردبیر: حبیب‌الله قاسم‌زاده

زیرنظر هیئت تحریریه

مسئول اجرایی: مریم کریمی

طراحی جلد: فاطمه پاشاخانلو

مسئول هنری و صفحه‌آرا: پرستو قدیم‌خانی

مسئول فروش و اشتراک: حسین افشار

بهای: ۲۵۰۰ تومان

شمارگان: ۱۱۰۰

دفتر نشریه و مرکز فروش:

تهران، بلوار کشاورز، بین خیابان

کارگر و ۱۶ آذر، پلاک ۲۹۲

تلفن: ۸۸۹۷۷۹۵۴۴ - ۸۸۹۷۷۰۰۲

Email: baztabedanesh@yahoo.com

هیئت تحریریه

دکتر رامین مجتبایی روان‌شناس و روان‌پزشک دانشگاه جانز هاپ‌کینز	دکتر نداد شریفی روان‌پزشک دانشگاه علوم پزشکی تهران	دکتر محمد رضا باطنی زبان‌شناس دانشگاه تهران
دکتر آذرخش مُکری روان‌پزشک دانشگاه علوم پزشکی تهران	غلامحسین صدری افشار نویسنده و مترجم	دکتر خسرو پارسا جراح مغز و اعصاب
دکتر غلامرضا میرسپاسی روان‌پزشک دانشگاه علوم پزشکی تهران	دکتر اصلاح ضرّابی روان‌پزشک	دکتر بیژن جهانگیری فارماکولوژیست
دکتر عبدالرحمن نجل رحیم نورولوژیست دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی	دکتر جمال عابدی روان‌شناس دانشگاه کالیفرنیا، دیویس	دانشگاه علوم پزشکی تهران
دکتر تورج نیرنوری جراح مغز و اعصاب	دکتر محمود عبادیان استاد فلسفه و ادبیات دانشگاه علامه طباطبائی	دکتر سید احمد جلیلی روان‌پزشک دانشگاه علوم پزشکی تهران
دکتر رضا نیلی‌پور زبان‌شناس دانشگاه علوم پژوهیستی و توانبخشی	دکتر حسن عشایری روان‌پزشک دانشگاه علوم پزشکی ایران	حسین حسین‌خانی نویسنده و ناشر
		دکتر محمد رضا زرین‌دست فارماکولوژیست دانشگاه علوم پزشکی تهران

فهرست:

سخن سردبیر جیب‌الله قاسم‌زاده	۳
میراث علمی هب جیب‌الله قاسم‌زاده	۵
بررسی دائمه توجه در ادراک بینایی ترجمه و تدوین: اکرم خمسه	۱۷
عشق، دل‌بستگی و تعلق از منظر تکاملی شهرزاد دیباچیان	۲۰
هم‌دلی از دیدگاه علم عصب‌پژوهی اجتماعی نوشین مجلسی	۲۹
مدل شناختی بی‌خوابی زهرا اندوز	۳۴
سازمان‌بندی هیجانی در سالماندی هدر اردی و جیمز گرایس / ترجمه اکرم خمسه	۳۹
مورتیمر میشکین، برنده مдал ملی علوم شد الیس بینر / ترجمه الهام اشتاد	۴۷
پرسش و پاسخ مصطفی با آنتونی اسکالافانی، لیندا بارت‌وشاک / ترجمه شهرزاد دیباچیان	۴۹
معرفی کتاب: ویرایش از زبان ویراستاران / ویراستار جرالد گراسی.	۵۴
فهرست از شماره ۱ تا آخر ۱۶	۵۷

سخن سردبیر

عصب‌شناسی، روان‌پژوهی و توان‌بخشی را در بر می‌گیرد. اثنا آن‌چه مورد تأکید قرار خواهد گرفت، روابط بین این رشتاه و مباحث مختلف در سطح چندگانه علوم پایه و علوم بالینی است.

چهار سالی که گذشت، دوره تمرین و ممارست شمرده می‌شد. ادعای نمی‌کنیم که همه مقاله‌ها از لحاظ موضوعی کاملاً در چهارچوب هدف مجله قرار داشتند و جملگی از سطح علمی قابل دفاعی برخوردار بودند، اما به‌هرحال، نشریه بازتاب دانش، نوید هوای تازه و نیرو‌بخشی را می‌دهد. هنوز باید کار کنیم. باید سعی کنیم مطالب در سطحی پیشرفته، و در عین حال، قابل درک ارائه شوند. خوشحالیم از این که عده‌ای از دانشگاهیان جوان و دانشجویان دوره تحصیلات تکمیلی، به این مجله گرایش پیدا کرده‌اند. اما هنوز تعداد فرستندگان مقاله‌های علمی مناسب، به حدی نرسیده است که سرتاسر مجله را به مطالب دانشگاهیان جوان و دانشجویان اختصاص دهیم. ناگریز از مقاله‌های اساتید و گاه خود اعضای هیئت تحریریه هم استفاده می‌کنیم. امیدمان بر آن است که مقاله‌های دریافتی به حدی از تناسب موضوعی و سطح کیفی برسند که نیاز چندانی به مقاله‌های گروه اخیر نداشته باشیم.

اما در مزمونی هم وجود دارد که دامن‌گیر تقریباً همه قشرهای دانش‌پژوهی و دانش‌گستری ما شده است. اصول مقاله‌نویسی و گزارش‌نویسی، در اکثر موارد رعایت نمی‌شود. خزانه واژگان فوق العاده محدود است؛ سازمان‌بندی مقاله‌ها اشکال دارد؛ نقطه‌گذاری جدی گرفته نمی‌شود؛ چه‌گونگی ارجاع به منابع، دقیق صورت نمی‌گیرد؛ مقاله‌تایپ شده حتی گاه یک بار خوانده نمی‌شود و مقاله به شکلی مغвшوش و مغلوط به دفتر مجله ارسال می‌شود. شاید فکر می‌شود که رفع این نوع اشکالات، بر عهده مجله است. اثنا این برداشت، درست نیست. امروزه مجله‌های معتبر دنیا برای خودشان اصولی را تعریف کرده‌اند و الگویی را انتخاب نموده‌اند و اگر در مقاله‌ای این اصول و الگوها رعایت نشود، حتی برای ارزیابی آن اقدام

اینک که حدود ۴ سال از عمر مجله بازتاب داشت می‌گزدد و توانسته‌ایم در طی این مدت، ۱۶ شماره از مجله را منتشر کنیم، شاید بد نباشد که به نوعی بازاندیشی یا بازیابی بپردازیم. انتشار مجله، کار بسیار دشواری است. تقریباً در همه مراحل کار، از اندیشه‌آفرینی، اندیشه‌آزمایی و تحقیق گرفته تا چاپ و نشر و توزیع، پیچ و خم‌هایی وجود دارد و ناهمواری‌هایی. تا کسی به صورت جدی، حرفه‌ای و منظم به این کار نپردازد، نمی‌تواند این مشکلات را، چنان که باید، لمس کند.

به یک اعتبار، همه چیز از اندیشیدن آغاز می‌شود و به اندیشیدن - البته در سطحی دیگر و با محتوایی دیگر - ختم می‌گردد. کار مجله علمی این است که این فرایند را، البته در حوزه خاصی، شکل دهد؛ در صورت امکان تسریع و/یا پالایش کند و نگذارد جوهر اندیشه در چنبره زندگی‌های روزمره، آغشته و یا آلوده به خواستمندی‌های دل‌فریب و دشوارگریز آسان‌پرداز گردد. برای این منظور، وظیفه و نقش اصلی مجله علمی، پیوند دادن راستین نویسنده با خواننده و آفرینش فضای مناسب برای اندیشندگی و ورزندگی است، به گونه‌ای که گاه این دو، یعنی نویسنده و خواننده، جای خود را عوض می‌کنند و حتی یکی می‌شوند. امروزه، تفکر در پرتو اندیشندگی و اندیشه‌ورزی صورت می‌گیرد. تفکر که در ذات خود، برخاسته از تعامل‌ها و همیابی‌های است، در بافت و زمینه رابطه انسان‌ها با هم، معنا می‌یابد. به این ترتیب، خواننده، خود، در خلاصه نویسنده سهیم می‌شود و گاه از لحاظ معنا‌آفرینی و تفسیر، بسی فراتر از او می‌رود. هدف اصلی ما ایجاد فضایی برای چنین مشارکت‌ها و همسازی‌ها است.

آن‌گونه که در شماره نخست مجله (۱۳۸۵) توضیح دادیم: نشریه بازتاب دانش، نشریه‌ای است برای دانشجویان، دانشگاهیان، پژوهندگان، متخصصان و علاقهمندان به مباحث شناخت، مغز و رفتار. بنابراین، از لحاظ موضوعی، طیف وسیعی از رشتاه‌های علوم شناختی، عصب‌پژوهی، روان‌شناسی،